

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 1740  
  
**Rubrik:** Dai monte e dalle valli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAI MONTI E DALLE VALLI

CORTICIASCA. — *Grave lutto.* — A Zurigo, ed a Lugano, si sono svolti solenni mercoledì, 11 gennaio, i funerali del defunto svizzero, *Ezio Canonica*, che malgrado il lungo soggiorno sulle sponde della Limmat, dettato dagli impegni professionali, era rimasto fedele alla sua Val Colla. Migliaia di persone si sono date convegno nella chiesa FRAUMUENSTER e in quella vicina di Wasser, come pure nei dintorni dei 2 templi, per seguire le solenni onoranze funebri tributate allo Scomparso. Nella Fraumuensterkirche facevano corona ai familiari i rappresentanti dell'autorità federale con alla testa il Presidente della Confederazione Willi Ritschard, i delegati delle autorità cantonali e comunali, i rappresentanti di numerose associazioni e dei diversi sindacati e numerosi amici e conoscenti. Il presidente della frazione socialista dell'Assemblea federale e vicepresidente dell'USS. cons. naz. Richard Mueller ha ricordato i grandi meriti politici e sindacali di Ezio Canonica ponendo in risalto il grande lavoro che ha spiegato come sindacalista e come parlamentare. La figura umana del Defunto è stata tratteggiata da François Portner, vicepresidente del sindacato del legno e dell'edilizia. Portner ha ricordato anche l'attività spiegata da Canonica nel campo culturale, particolarmente in favore dell'attività della Ghilda del libro. La salma del presidente dell'USS. venne

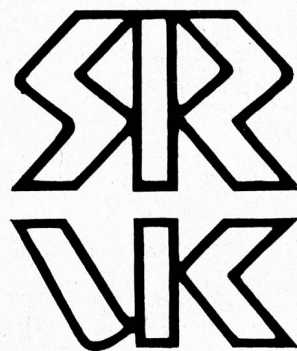
poi traslata a Lugano, dove nei locali della RSI è stata tenuta una riunione commemorativa. Il giovedì pomeriggio venne reso l'estremo omaggio al crematorio di Lugano. — Nelle rievocazioni della carriera politica dell'Estinto fatte dalla stampa nazionale c'è chi ha visto nella tragedia di Ezio Canonica una ripetizione di quella del sempre compianto Alcardo Pini, cui pure il suo partito, sul piano nazionale, aveva negato la fiducia per la candidatura al Consiglio federale.

LA GRANDE NEVICATA. — Le onoranze funebri nel Cantone natio al defunto consigliere nazionale Canonica non hanno avuto la meritata ampiezza a causa della forte nevicata avvenuta la notte del mercoledì al giovedì, 11/12 gennaio scorso. La neve è caduta abbondantemente (non se ne vedeva così tanta dal lontano 1932 hanno detto gli esperti) ed ha semiparalizzato l'intero Cantone. I guai maggiori si sono naturalmente manifestati sul fronte del traffico stradale. Ma anche su quello dell'erogazione dell'energia elettrica si sono avuti gravi inconvenienti. Interi quartieri cittadini e villaggi sono rimasti senza luce e senza riscaldamento per lungo tempo ciò sono rimasti senza luce e senza riscaldamento per lungo tempo ciò è stato anche il traffico ferroviario. Sui posti di lavoro si sono verificate massicce assenze. Chiuso — ma gli allievi non si

sono lamentati più di quel tanto — un grande numero d'edifici scolastici. Il Dip<sup>o</sup> della Pubblica Educazione ... per non creare troppo ottimismo ha subito comunicato che "in occasione delle attuali nevicate le scuole restano, in via di principio, aperte." Nevicate eccezionali sono statessegnalate in Valle Leventina, Blenio e Mesolcina. Lo strato sono state segnalate in Valle Leventina, Blenio e Mesolcina. Lo strato metro. Nella Vallemaggia, a Bosco Gurin la popolazione attendeva con ansia che venisse ripristinato il collegamento con Cevio, anche perchè ... cominciava a scarseggiare il pane.

BOSCO GURIN. — *Nuovo ambasciatore.* — Tutta Berna è intervenuta al ricevimento di congedo dato dall'ambasciatore *Antonino Janner* e signora in un grande albergo cittadino, prima della partenza per Roma dove assumerà la carica d'ambasciatore di Svizzera. Il Consiglio federale ha reso noto che l'on. Janner è accreditato oltre che presso il governo italiano, anche a quello di Malta.

BELLINZONA. — *La politica culturale.* — Nel corso della sessione straordinaria delle Camere federali tenutasi per dar modo agli uscenti consiglieri federali Brugger e Graber di liquidare i loro impegni parlamentari, accennando alle minoranze linguistiche, ed in particolare al C. Ticino, il consigliere federale Huerlimann ha detto che la Confederazione ha sempre considerato suo dovere aiutare il Cantone meridionale a salvaguardare la sua cultura individuale



# SWISS RE

Swiss Reinsurance Company  
(U.K.) Ltd.  
Swiss Re House  
108 Cannon Street  
London, EC4N 6HE  
Telephone: 01-623 7891

Fire & Accident, Marine &  
Aviation Underwriting Rooms,  
Forum House  
15/18 Lime Street  
London, EC3M 7AP  
Telephone: 01-623 7891

nell'ambito dello stato federale. Per quanto attiene invece al centro universitario per la Svizzera italiana, Huerlimann ha dichiarato che il progetto è seguito con molto benevole interesse dall'autorità federale.

— *L'economia minacciata.* — Con una lettera al Direttore del Dip<sup>o</sup> federale dell'Economia pubblica, il Consiglio di Stato ticinese ha sollecitato l'autorità central a considerare il C. Ticin, in tutto o in alcune sue regioni "come Cantone economicamente minacciato" e suscettibile quindi di beneficiare dei sussidi speciali previsti dal decreto federale sull'aiuto finanziario complementare in favore delle regioni economicamente minacciate. Questo decreto non è ancora in vigore e nella fase attuale è sottoposto alla consultazione preventiva dei Cantoni. La presente recessione ha determinato in Ticino la perdita di 15mila posti di lavoro in 3 anni.

ANZONICO. — *Sussidio federale.* — Il Dip<sup>o</sup> federale dell'Interno, approvati i piani di costruzione contro le valanghe ed il rimboschimento della zona Pizzo Erra — appartenente al consorzio omonimo in territorio del Comune d'Anzonico — ha stanziato un sussidio di 335mila franchi. Le opere previste sono destinate a completare i rimboschimenti ed i ripari eseguiti nel periodo 1953-62 a protezione del villaggio, della strada della linea ferroviaria sottostanti.

AIROLO. — *Munifico atto.* — La sig.ra Emma Streicher-Jori, originaria di Airolo e cittadina onoraria dello stesso Comune, ha donato ad Airolo la somma di 534mila franchi per la costruzione d'una piscina per la gioventù. Da notare che la sig.ra Streicher aveva già donato al Comune d'origine il sedime in cui è prevista la costruzione del nuovo centro sportivo d'Airolo.

OLIVONE. — *Pel carnevale ambrosiano.* — Mercoledì, 8 febbraio il carnevale ambrosiano dell'Alta Blenio conoscerà un appuntamento eccezionale con la recita dello spettacolo "Non impiantar chiodi" di Sergio Maspoli, presentato da Yor Milano e Anna Maria Mion. Allisteranno la serata il "Quartetto Lumaga" con Pino Guerra, il mo. Gianni Zilioli, i Musicals e il fisarmonicista Mauro Bandi. Si alterneranno i cantanti Marisa Frigerio, Leonia, Misner Giatti e Evelina Sironi. Collaboreranno gli attori del dialetto della RSI.

LUGANO. — *"Dr Johnson? Not here!"* — Che cosa non avrebbe mai detto l'arguto mago della Fleet Street se fosse stato a Lugano la sera di martedì, 17 gennaio dove al Civico Teatro Apollo Kursaal non è andato in scena il suo "Volpone" che doveva presentare la compagnia del Teatro Stabile di Roma. Oltre 700 spettatori sono rimasti a bocca asciutta per questo sciopero selvaggio da parte degli attori italiani. Quando già il pubblico aveva completamente abbandonato la sala è stata data lettura da parte della Compagnia del Teatro di Roma del seguente comunicato ufficiale: "Gli attori del Teatro Stabile di Roma, impegnati questa sera nella vostra Città per la recita

di "Volpone" di Ben Johnson, comunicano al gentile pubblico che si trovano costretti a non fare lo spettacolo perchè la direzione amministrativa del loro teatro s'è resa contrattualmente inadempiente riguardo alle norme che regolano l'attività della compagnie italiane all'estero. Noi tutti ci scusiamo certi della vostra sensibilità e comprensione. Grazie". (Ndr. *Forse che nell'ambiente teatrale di Roma non ci si rendeva conto che Lugano si trova all'infuori dei confini nazionali?*)

SPORT. — *Sci.* In ottima forma quest'inverno la leventinese Doris De Agostini che nelle diverse gare internazionali che si sono svolte finora, in preparazione ai campionati mondiali di Garmisch-Partenkirchen, ha ottenuto degli ottimi piazzamenti, così che al presente (26 gennaio) si trova al 12° posto nella classifica per la Coppa del Mondo, dietro alle compagne di squadra: Morerod 3°, Nadig 5°. Le gare del Fondo della Lagasca, organizzate dallo SC Rodi-Fiesso hanno visto il trionfo del bleniese Renato Malingamba (classe 1942) dello SC Simano, che ha lasciato tutti i suoi avversari a distachi molto rilevanti.

*Poncione di Vespero.*

## THE SWISS INDUSTRIES FAIR POSTER 1978


The poster for the Swiss Industries Fair 1978 (15th to 24th April) has been created jointly by two residents of Basle: the graphic artist Werner Grieder and the advertising texter Felix Berman. In bright colours, it reproduces the fair emblem: the helmet of the god of trade, Mercury.

Does this mean that this year's fair is nothing but a place for exchange, for trade, a market dealing in material and goods? Certainly not. For, as in previous years, it goes beyond its original idea and purpose. In a time of change, it places modest but still interesting new milestones. Under the motto: "Bound to Switzerland, united with the world", it wants to show that it stands in the service of the economy at home and abroad; that it is making every effort to bring closer partners of all origins and thus helps them to solve mutual problems of an economic, social and cultural nature.


The Swiss Industries Fair 1978 wants to show today's Switzerland within today's world. It wants to be the expression of a Switzerland that is open to the world, to Europe and to herself.

Removals  
+ Commercial goods  
weekly to and from

# ENGLAND SWITZERLAND




## FRITZ KIPPER



Bern — Switzerland  
Statthalterstrasse 101  
Tel. 031-55 50 55 / Telex 32693

In England please call  
01-452 5441 and ask for Mr. Hovell



**MOVING — PACKING — STORING — SHIPPING**